

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 175

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 175 Bern, Freitag 29. Juli 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 29 juillet 1949 N° 175

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Basta AG. in Liquidation, Basel.  
Cadiso, Società a garanzia limitata, in Novazzano.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Preserzione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di agosto 1949.  
Separatabzug: Waren- und Zahlungsverkehr mit Polen.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 4000 auf Ins-GBbl. Nrn. 3318 und 3284 des Johann Mätzler-Walker, Metzgermeister, in Ins, eingetragen am 17. Oktober 1942, Belege II/4410, zugunsten der Frau Ida Jost, geb. Schwab, Hausfrau, in Ins.

Der, bzw. die allfälligen Besitzer dieses Titels werden aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Erlach vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 391<sup>a</sup>)

Erlach, den 26. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident i. V.: Beetschen.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 2. Juli 1930 von Fr. 1000 auf Johann Huwyler-Müller, geb. 1888, Martins, Hilfsarbeiter, in Bünzen, als Schuldner lautend, haftend auf GB Bünzen Nr. 798, Kataster-Nr. 5/660 im ersten Rang.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Muri (Aargau) vom 20. Juli 1949 wird der allfällige Inhaber hiemit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, d. h. bis zum 25. Juli 1950, dem Bezirksgericht Muri (Aargau) vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 381<sup>a</sup>)

Muri, den 20. Juli 1949.

Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

Gült Fr. 2000, Vorgang Fr. 4000, datiert 23. August 1938 auf Schiessanlage Herdern GB-Nr. 21638.

Gült Fr. 1071.42, Vorgang Fr. 3685.66, datiert 29. November 1789 auf Liegenschaft Mürggli, Stans-GB-Nr. 375.

Sofern diese Werttitel nicht innert Jahresfrist beim Grundbuchamt Nidwalden in Stans vorgewiesen werden, erfolgt deren Kraftloserklärung. (W 392<sup>a</sup>)

Stans, den 28. Juli 1949.

Der Präsident der Obergerichtskommission Nidwalden:  
P. von Moos.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 6. August 1932, Belege Serie II Nr. 3625, von Fr. 10 000, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 1663 des Heiniger Rudolf, elektrische Unternehmungen, in Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (W 382<sup>a</sup>)

Thun, den 21. Juli 1949.

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 28. Juli 1936 von Fr. 1200 auf Laube-Erne Josef, 1901, gewesener Bahnarbeiter, von Bökikon, in Rekingen wohnhaft gewesen, als Schuldner lautend, haftend auf I. R. Rekingen Nr. 858 im ersten Rang mit Nachrückungsrecht.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 30. Juli 1950, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 393<sup>a</sup>)

Zurzach, den 27. Juli 1949.

Bezirksgericht.

### Terza pubblicazione

La pretura di Mendrisio ad istanza del sig. avv. Giulio Guglielmetti, in Mendrisio, in rappresentanza del sig. Cavaleri Carlo, fu Angelo, in Mendrisio, curatore del figlio Ezio, diffida lo sconosciuto detentore:

a) del Libretto di Cassa di Risparmio, emesso dalla Spett. Banca dello Stato del cantone Ticino, agenzia di Mendrisio, N° 28 162, al nome di Cavaleri Ezio di Carlo, in Mendrisio;

b) del Libretto di Cassa di Risparmio, emesso dalla Spett. Banca della Svizzera Italiana, agenzia di Mendrisio, N° 29 144, al nome del detto Ezio Cavaleri, di Carlo, in Mendrisio;  
libretti che devono essere andati smarriti, o trattenuti da persone non autorizzate, a produrli entro il termine di 6, sei, mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria dell'ammortamento dei suddetti libretti. (Art. 981—983 C. O.) (W 350<sup>a</sup>)

Mendrisio, 30 maggio 1949.

Il pretore:  
avv. Elvezio Borella.

Il segretario-assessore:  
Dr. E. Bernasconi.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die Obligation Nr. 10313 der AG. für Unternehmungen der Textilindustrie Glarus samt Coupons Nrn. 16 und ff. (4%-Anleihe 1929) ist vom Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus unterm 26. Juli 1949 als kraftlos erklärt worden. (W 394)

Glarus, den 27. Juli 1949.

Der Zivilgerichtspräsident: Dr. H. Becker-Lieni.

Es werden kraftlos erklärt:

1. Namen-Schuldbrief vom 18. September 1912 über Fr. 8000, lastend im 1. Rang auf Grundbuch Nr. 894 im «Espi», Stein am Rhein. Schuldner: Erben der Ida Hugentobler, in Stein am Rhein; Gläubiger: Spar- und Leihkasse Stein am Rhein.

2. Namen-Schuldbrief vom 27. September 1926 über Fr. 1000, lastend im 3. Rang auf Grundbuch Nr. 646 im «Fronhof», Stein am Rhein. Schuldner: Erben des Hermann Kauf, alt Stadtpolizist, in Stein am Rhein; Gläubiger: Emil Keller, «hinder Burg», in Stein am Rhein. (W 396)

Stein am Rhein, den 28. Juli 1949.

Der Bezirksrichter Stein: Dr. Emil Sulger Bül.

Par ordonnance du 5 juillet 1949, le président du Tribunal civil de la Glâne a prononcé l'annulation des titres suivants: Parts sociales de 50 fr. chacune du Moulin agricole de Chavannes-sous-Orsonnens N° 28, 41, 43, 56, 61, 62, 119, 137, 269, 270, 289, 297, 312, 315, 321, 334, 347, 351, 352, 353, 356, 376, 402, 403, 404, 405, 409, 444, 445, 446, 481, 501, 503, 504, 505, 508, 524, 544, 551. (W 395)

Romont, le 26 juillet 1949.

Le greffier du Tribunal: L. Magnin.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

19. Juli 1949.

Zübewag, Bewachungs-Genossenschaft Zürich in Liq., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1138). Die Generalversammlung vom 26. April 1949 hat beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Dementsprechend wird die Eintragung Nr. 2230 vom 27. April 1949, wonach die Genossenschaft von Amtes wegen aufgelöst sei, gestrichen. Die Firma lautet wieder Zübewag, Bewachungs-Genossenschaft Zürich. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Uebergangsbilanz per 26. April 1949 auf die «Zübewag Bewachungs-Aktiengesellschaft», in Zürich, über. Gemäss Feststellung der Generalversammlung haben sämtliche Gläubiger der Genossenschaft die «Zübewag Bewachungs-Aktiengesellschaft» als Schuldnerin angenommen. Die Firma ist erloschen.

19. Juli 1949.

Zübewag Bewachungs-Aktiengesellschaft, in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Zübewag, Bewachungs-Genossenschaft Zürich» in Zürich, ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 24. Mai 1949. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und Durchführung von Bewachungsaufträgen aller Art, insbesondere von Revierwachen, Liegenschaftsbewachungen, Saalwachen und Tür- und Billettkontrollen bei Anlässen. Die neue Aktiengesellschaft übernimmt von der Genossenschaft deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Uebergangsbilanz per 26. April 1949, wonach die Aktiven, einschliesslich «Goodwill», im Betrage von Fr. 6000, Fr. 15 288.84, und die Passiven gegenüber Dritten Fr. 3925.55 betragen. Zu diesem Betrag kommt das Genossenschaftskapital von Fr. 1000, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 10 363.29 ergibt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 liberiert, wovon der Teilbetrag von Fr. 10 000 dadurch, dass die Genossenschafter der «Zübewag, Bewachungs-Genossenschaft Zürich» die 20 Genossenschaftsanteile im Nennwert von je Fr. 50 und im wirklichen Wert von je Fr. 500 zum Uebernahmepreis von je Fr. 500 in die Gesellschaft einbringen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Bertsch, von Wallenwil, als Präsident; Anton Calamia, italienischer Staatsangehöriger, und Hans Lienberger, von Zürich; alle in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 26 in Zürich 1 (Bureau Dr. Walter Bertsch).

26. Juli 1949. Inkasso- und Treuhandgeschäfte. Memoria A.-G. in Liq., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1949, Seite 883), Inkasso- und Treuhandgeschäfte usw. Die Generalversammlung vom 29. Juni 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Auflösung wird widerrufen. Die Firma lautet wieder: Memoria A.-G. Das Grundkapital von Fr. 10 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 1000, ist in der Weise auf Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, dass die bisherigen 10 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 200 umgewandelt worden sind und deren Nennwert auf Fr. 1000 erhöht worden ist. Das Grundkapital ist mit Fr. 20 000 liberiert, wovon Fr. 10 000 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Jakob Halbheer-Rossel zeichnet nicht mehr als Liquidator. Er führt wieder Einzelunterschrift als einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

26. Juli 1949. Textilien. «Scabal» Theodora Dreifuss, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Theodora Dreifuss, von Endingen (Aargau), in Zürich 2. Handel mit Textilien. Bellerivestrasse 40.

26. Juli 1949. Sanitäre Anlagen. Benzenhofer & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963), sanitäre Anlagen usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «E. Benzenhofer», in Zürich, übernommen worden.

26. Juli 1949. Sanitäre Anlagen, Heizungen. E. Benzenhofer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Benzenhofer, von und in Thalwil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Benzenhofer & Co.», in Zürich 3, übernommen. Ausführung von sanitären Anlagen; Heizungsbau und Oelfeuerungen. Schimmelstrasse 3/5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

26. Juli 1949. Zimmerei usw. Ernst Weber & Sohn, Zimmerei, Schreinerei, Sägerei, in Meikirch, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1945, Seite 378). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1949 aufgelöst. Die Liquidation wird durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

Bureau Bern

27. Juli 1949. Brennstoffe. Steinmann & Co., in Bern, Brennstoff-Grosshandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 971). Die Gesellschaft ist seit dem 31. März 1949 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Steinmann & Co. A. G., Bern», mit Sitz in Bern.

27. Juli 1949. Brennstoffe usw. Steinmann & Co. A. G. Bern, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Juni 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen aller Art, Import, Export und Handel aller Art, Beteiligung an und Erwerb von Unternehmungen aller Art, Erwerb von Liegenschaften, Patenten, Lizenzen, Verfahren und deren Auswertung. Gemäss Vertrag vom 30. Juni 1949, der den Statuten beigefügt ist, hat die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Steinmann & Co.», in Bern, übernommen. Die Aktiengesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Steinmann & Co.», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. April 1949. Die Bilanz mit Abschlussdatum 31. März 1949 ist ausgeglichen; eine Gegenleistung erfolgt nicht. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Bank, Debitoren, Amortisation, Mobilien, Auto-Anlage, transitorische Aktiven) und die Passiven (Kreditoren, Akzepten) betragen je Fr. 151 043.75. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit dieselben alle bekannt sind, andernfalls werden sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. iur. Hans-Rudolf Christen, von Herzogenbuchsee, in Bern, als Präsident, und Max Steinmann, von und in St. Gallen, als Beisitzer. Die beiden zeichnen kollektiv zu zweien. Fritz Hubacher, von Krauchthal, in Bern, wird zum Prokuristen ernannt; er zeichnet mit den Mitgliedern des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Amthausgasse 2 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

13 juillet 1949. Montres Gérol S. A. (Gerol Watch S. A.), à Bienne (FOSC. du 12 avril 1949, N° 86, page 971). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1949, la société a décidé de fusionner avec la «Marcel Benoit S. A.», société anonyme, à Bienne (FOSC. du 25 novembre 1946, N° 276, page 3439) sur la base d'un contrat de fusion dressé le 16 juin 1949 aux termes duquel la société «Marcel Benoit S. A.» reprend, à titre universel, l'actif et le passif de la société «Montres Gérol S. A. (Gerol Watch S. A.)», conformément aux dispositions de l'article 748 du C. O. et selon bilan au 31 décembre 1948. La société Montres Gérol S. A. (Gerol Watch S. A.) est dissoute.

13 juillet 1949. Horlogerie, etc. Marcel Benoit S.-A., à Bienne (FOSC. du 25 novembre 1946, page 3439). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> juillet 1949, la société a ratifié un contrat de fusion passé le 16 juin 1949 avec la société «Montres Gérol S. A. (Gerol Watch S. A.)» (FOSC. du 12 avril 1949, N° 86, page 971) aux termes duquel la société «Marcel Benoit S. A.», reprend l'actif et le passif de la société «Montres Gérol S. A. (Gerol Watch S. A.)» conformément aux dispositions de l'article 748 C. O. et selon le bilan au 31 décembre 1948. L'actif (caisse, espèces, chèques postaux, U. B. S. compte ord., U. B. S. carnet FH, Banque cantonale, marchandises en stock et impôts fédéraux anticipés) s'élève à la somme de 77 372 fr. et le passif (fonds de réserve et dividende 1948) à 27 372 fr. Cette cession a lieu pour la somme de 50 000 fr. pour quelle somme les actionnaires de la société dissoute recevront des actions pour autant de la nouvelle société «Marcel Benoit S. A.». Dans la même assemblée la société a décidé: 1° de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Toutes les actions sont entièrement libérées conformément au contrat de fusion; 2° de modifier le but de la société qui sera la fabrication et le commerce d'horlogerie, de fournitures d'horlogerie, de bijouterie et d'autres produits manufacturés similaires. Le conseil d'administration est composé d'un à plusieurs membres, actuellement de Marcel Benoit, de Romont (Berne), à Bienne. L'assemblée confère en outre la signature individuelle à Dora Benoit, née Viloz, de Romont (Berne), à Bienne. Bureaux et locaux: rue Dufour 97.

Bureau Burgdorf

25. Juli 1949. Hoch- und Tiefbau usw. Meyerhans & Co., in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1949 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Rudolf Meyerhans, von Inwil und Burgdorf, in Burgdorf. Kommanditär ist Emil Lüthi, von Rüderswil, in Burgdorf, mit einer Barkommandite von Fr. 10 000. Einzelprokura ist erteilt an Max Müller, von St. Gallen, in Burgdorf. Wynigenstrasse 2 a. Hoch- und Tiefbauunternehmungen, Zimmerei, An- und Verkauf von Liegenschaften, Handel mit Baumaterialien.

25. Juli 1949. Imprägnierungen usw. E. Lüthi & Co., in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1949 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Lüthi, von Rüderswil, in Burgdorf. Kommanditär ist Rudolf Meyerhans, von Inwil (Luzern) und Burgdorf, in Burgdorf, mit einer Barkommandite von Fr. 10 000. Imprägnierwerke, Herstellung und Vertrieb von Leitungsstangen, Handel mit Holz. Wynigenstrasse 2 a.

27. Juli 1949. Futterzusatz, Schuhsohlen. Liechti & Schertenleib, in Burgdorf, Handel mit Futterzusatzartikeln und Vertrieb von Schuhsohlen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1949). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Arthur Schertenleib als Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «A. Schertenleib», in Moos/Kaltacker, Gemeinde Heimiswil, übernommen.

27. Juli 1949. Futterzusatz, Schuhsohlen usw. A. Schertenleib, in Moos/Kaltacker, Gemeinde Heimiswil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Schertenleib, von und in Heimiswil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Liechti & Schertenleib», in Burgdorf. Handel mit Futterzusatzartikeln, Vertrieb von Schuhsohlen und Vertrieb von Textilwaren, speziell Ueberkleidern. Moos/Kaltacker.

Bureau Fraubrunnen

25. Juli 1949. Baugeschäft. A. Moser & Söhne, in Münchenbuchsee, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1948, Seite 482). Alexander Moser ist auf den 31. Dezember 1948 aus der Gesellschaft ausgetreten. Die Firma wird geändert in W. & P. Moser.

25. Juli 1949. Viehhandel. Samuel Jordi, in Utzenstorf, Viehhandel (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1395). Ueber diese Firma ist am 2. Juli 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird infolge Aufgabe der Handelstätigkeit von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Laufen

27. Juli 1949. E. Spindler A. G., Ueberkleiderfabrik, in Laufen (SHAB. Nr. 45 vom 5. März 1940, Seite 422). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Juli 1949 wurde die Firma abgeändert in: Ueberkleiderfabrik Laufen A. G. (Fabrique de Salopettes Laufon S. A.). Art. 1 der Statuten wurde entsprechend revidiert.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Juli 1949. Wohnbaugenossenschaft Löchliwald, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 77 vom 3. April 1948, Seite 932). Laut Generalversammlungsprotokoll vom 13. Juni 1949 wurde teilweise eine Statutenrevision vorgenommen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 2000. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Alfred Alois Bannwart und Peter Anconelli; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu setzt sich der Vorstand wie folgt zusammen: Präsident ist Hans Hunziker (bisher Vizepräsident); Mitglieder sind: Heinrich Herzog und Karl Schwegler, beide von und in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

25. Juli 1949. Pelzwaren. De Bortoli, in Luzern, Pelzwaren (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1946, Seite 2335). Die Prokura von Hedwig Rüsi ist erloschen.

25. Juli 1949. Apparate, Maschinen usw. Integral A. G. Eschenbach, in Eschenbach, Apparate, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1948, Seite 188). Die Prokura von Charles Lobsiger ist erloschen.

25. Juli 1949. Rauchwaren usw. Al. Giger, in Littau. Inhaber dieser Firma ist Alois Giger, von Entlebuch, in Littau. Handel mit Rauchwaren sowie verschiedene andere Vertretungen. Stollbergstrasse 19, Post Luzern.

25. Juli 1949. Spezereien. Geschw. Mattmann, in Inwil, Spezereien usw. (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1937, Seite 2774). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

25. Juli 1949. Käseerzeugnisse usw. A. Müller, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Anton Müller, von Schüpfheim, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Handel mit Käseerzeugnissen und Milchprodukten sowie verschiedene andere Vertretungen. Seidenhofstrasse 6.

25. Juli 1949. Restaurant. Frau Meier-Steiger, in Fischbach. Inhaberin dieser Firma ist Alice Meier, geb. Steiger, von Zell (Luzern), in Fischbach. Betrieb des Restaurant «Fisch». (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV.)

25. Juli 1949. Chemische und technische Neuheiten. Josef Elsener, in Buchrain, Handel mit chemischen und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1465). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Juli 1949. Revisions- und Treuhand-Genossenschaft in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1651). An der Generalversammlung vom 14. Juli 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Fido Treuhandgenossenschaft in Luzern.

25. Juli 1949. Restaurant. Meinrad Tschümperlin, in Hochdorf, Betrieb des Restaurant «Flora» (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1935, Seite 2231). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 68 HRV infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges von Amtes wegen gestrichen.

25. Juli 1949. Technische Produkte. F. Eichhorn, in Luzern, Import und Export von technischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 969). Durch Dekret des Amtsgerichtsvizepräsidenten von Luzern-Stadt vom 15. Juni 1949 wurde über diese Firma der Konkurs verfügt, das Verfahren jedoch am 25. Juli 1949 mangels Aktiven eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.



## Schwyz — Schwytz — Svitto

26. Juli 1949. Apparate und Armaturen.  
 Kosmos Aktiengesellschaft, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3040). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juli 1949 wurde der Sitz nach Schwyz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und der Vertrieb von Apparaten für gewerbliche Zwecke und den Haushalt nebst den dazu gehörenden Armaturen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. April 1945. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Die Einberufung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Anton Bueler, von und in Schwyz. Er führt nun Einzelunterschrift. Josef Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift und die Prokura von Alice L. Krebsler sind erloschen. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat.

26. Juli 1949.  
 Betriebskrankenkasse der Firma Licht A. G. Goldau, in Goldau, Gemeinde Arth, Genossenschaft (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1939, Seite 1482). Xaver Schorno, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Josef Holdener, von Unterberg, in Goldau. Neuer Kassier ist Josef Hafner, von Entlebuch, in Goldau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

26. Juli 1949. Sägerei, Holzhandlung.  
 Gottlieb Kistler & Söhne, in Reichenburg, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 327). Neue Gesellschafter ohne Unterschrift sind, mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde, die Minderjährigen Walter Kistler und Bruno Kistler, beide von und in Reichenburg, vertreten durch den Beistand Fridolin Weber, von Bilten (Glarus), in Reichenburg.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

25. Juli 1949.  
 Julius Krummenacher, Hotel Pension Brünig, in Hergiswil (SHAB. Nr. 203 vom 7. August 1920, Seite 1521). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

25. Juli 1949.  
 Robert Krummenacher, Hotel Pension Brünig, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Robert Krummenacher-Schmidiger, von Flühli (Luzern), in Hergiswil (Nidwalden). Hotel Pension Brünig.

## Zug — Zoug — Zugo

Berichtigung.  
 Salvatorianer-Kolleg Gottschalkenberg, in Menzingen (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 959). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Leo Suter (nicht Studer) ausgeschieden.

27. Juli 1949. Handel und Beteiligungen aller Art.  
 Hyphantia A.-G., in Zug, Handelsgeschäfte jeder Art und in jeder Form, insbesondere Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai 1942, Seite 1216). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1949 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: Hyphantia A.-G. in Liq. (Hyphantia S. A. in Liq.) (Hyphantia Ltd. in Liq.), durchgeführt. Als Liquidatoren wurden die bisherigen beiden Verwaltungsräte Ernst W. Meier, von Wädenswil und Zürich, in Zürich, und Dr. Werner Zollikofer, von St. Gallen, jetzt in Zürich, ernannt. Sie führen als Liquidatoren Kollektivunterschrift.

27. Juli 1949. Haushaltungsartikel.  
 Reinhard Herzog, in Steinhäusern. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Herzog, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhäusern. Vertretungen in Haushaltungsartikeln. Domizil: Unterdorf.

Freiburg — Fribourg — Friburgo  
Bureau de Fribourg

26 juillet 1949.  
 Société de laiterie de Neyruz, à Neyruz, société coopérative (FOSC. du 25 mars 1949, N° 71, page 804). Robert Gendre, de et à Neyruz, a été élu vice-président. La société est engagée par la signature collective du président, du vice-président et du secrétaire.

26 juillet 1949.  
 Société de laiterie de Praroman, à Praroman, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1938, N° 133, page 1277). Selon procès-verbal de son assemblée générale du 3 mars 1948, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau. La société a pour but de sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement de l'industrie laitière. Les engagements de la société sont garantis uniquement par sa fortune. Les déficits annuels d'exploitation peuvent être cependant couverts par le fonds de réserve ou par les associés au moyen d'une contribution extraordinaire calculée sur la même base que la contribution ordinaire perçue dans l'année et à défaut, proportionnellement à leurs livraisons de lait de l'année. Les publications de la société s'effectuent dans le «Paysan Fribourgeois». Demeurant réservées les publications exigées par la loi qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité et la commission de vérification des comptes. Le comité se compose de 3 à 5 membres dont un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier. Deux de ces trois dernières fonctions peuvent être cumulées. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

26 juillet 1949. Participations, etc.  
 A. G. F. I. U. S. A., à Fribourg (FOSC. du 28 mars 1946, N° 73, page 953). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1949, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social de 1 500 000 fr. est entièrement libéré. Les autres faits modifiés ne sont pas publiés.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

25. Juli 1949. Teppiche.  
 M. Meier, in Oberbuchsiten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Meier, von und in Oberbuchsiten. Handel mit Teppichen aller Art. Dorfstrasse 93.

## Bureau Dorneck

27. Juli 1949. Buchdruckerei usw.  
 Hutter & Co. A. G., in Dornach, Buchdruckerei, Handel mit Papier und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1948, Seite 572). Die Kollektivprokura von Robert Hutter ist erloschen.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. Juli 1949. Textilien, kosmetische Produkte usw.  
 Karl E. Kurz, in Bühler, Fabrikation von Textilspezialitäten, kosmetischen und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1935, Seite 2288). Die Firma wird infolge Verzichts auf die Eintragung gelöscht.

26. Juli 1949. Textilien, kosmetische Produkte usw.  
 Kurz-Fisch, in Bühler, bisher Stoffdruckerei, Fabrikation von Krawatten, Nouveautés und dgl. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2363). Die Firma wird abgeändert in: K. Kurz-Fisch. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Textilspezialitäten, chemisch-technischen und kosmetischen Artikeln. Geschäftslokal: Hauptstrasse 144 (im Grüt).

26. Juli 1949. Parfümerien, Toiletteartikel usw.  
 Gerber & Graf, in Heiden, Handel mit Parfümerien, Toiletteartikeln und Kammwaren en gros (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1947, Seite 1047). Diese Kollektivgesellschaft ist seit dem 30. Juni 1949 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Ernst Gerber, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Heiden, übernommen. Die Firma ist erloschen.

26. Juli 1949. Parfümerien, Toiletteartikel usw.  
 Ernst Gerber, in Heiden. Inhaber dieser Firma, welche Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gerber & Graf», in Heiden, übernommen hat, ist Ernst Gerber, von Schangnau (Bern), in Heiden. Handel mit Parfümerien, Toiletteartikeln und Kammwaren en gros. Bissau 535.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

25. Juli 1949.  
 Walter Schwendener, Textilien, Räfis-Burgerau, bisher in Räfis-Burgerau, Gemeinde Buchs (St. Gallen) (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Diese Firma hat den Sitz nach Chur verlegt. Inhaber der Firma ist Walter Schwendener-Engeli, von Buchs (St. Gallen), nun in Chur. Die Firma wird abgeändert in Walter Schwendener. Handel mit Textilien. Masanserstrasse 27.

26 luglio 1949. Castagne, funghi, ecc.  
 Vincenzo Pedretti, in Viano, comune di Brusio, commercio di castagne, funghi, tabacco, sigari, ecc. (FUSC. del 19 novembre 1946, N° 271, pagina 3375). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

26. Juli 1949.  
 Aktiengesellschaft für Hotel- und Industrie-Beteiligungen (Société Anonyme de Participations Hotelières et Industrielles), in Chur (SHAB. Nr. 30 vom 5. Februar 1941, Seite 244). Dr. Manfred Hoessli und Hans Weibel sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura des Carl Rüschi sind erloschen. Zum neuen einzigen Mitglied der Verwaltung ist gewählt worden Max Neef, von Bibern (Schaffhausen), in Lausanne; er führt Einzelunterschrift.

## Aargau — Argovie — Argovia

25. Juli 1949. Uhrenbestandteile.  
 Adrian Michel, in Walde, Gemeinde Schmiedrued, Uhrenbestandteile, Ebauches und Finissages und deren verwandte Artikel (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1925, Seite 883). Der Firmainhaber Adrian Michel und dessen Ehefrau Hermine, geb. Friedrich, haben durch neuen Ehevertrag vom 6. Juli 1949 die am 9. April 1925 vertraglich vereinbarte Gütertrennung aufgehoben und den Güterstand der Güterverbindung wieder hergestellt.

25. Juli 1949.  
 Elektrizitäts-Genossenschaft Wislikofen-Mellstorf, in Wislikofen (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1939, Seite 259). In der Generalversammlung vom 6. Februar 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Die Botenschaft», in Klingnau, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Paul Meili-Spühler, Präsident; Fridolin Locher, Aktuar und Kassier, und Gustav Spühler, Beisitzer, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Josef Wenzinger. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Spühler als Aktuar und Kassier sowie Alfons Moor und Siegfried Schweri als Beisitzer, alle von und in Wislikofen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv; jeder derselben kann durch den Vizepräsidenten oder durch ein anderes Vorstandsmitglied ersetzt werden. Vizepräsident ist Fridolin Rohner.

25. Juli 1949. Kartonage, Wellpapier.  
 J. Langenbach Aktiengesellschaft, in Lenzburg, Fabrikation von Kartonage und Wellpapier usw. (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1947, Seite 1400). Der bisherige Direktor Hermann Schwyzer, von Zürich, in Lenzburg, ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident und Delegierter gewählt worden. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift.

25. Juli 1949. Zeitungsverlag, Druckerei.  
 Zofinger Tagblatt A. G., in Zofingen, Zeitungsverlag und Druckereigesellschaft (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1223). Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Groh jun., von Wintertur, in Roggwil (Bern).

25. Juli 1949.  
 Landw. Betriebsmaschinen-Genossenschaft Tegerfelden, in Tegerfelden (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 428). Gottfried Duppeler, Präsident, und Max Steiner, Aktuar und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Franz Mühlebach, von und in Tegerfelden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Duppeler, als Vizepräsident, und Oskar Müller, als Aktuar und Kassier, beide von und in Tegerfelden. Zeichnungsberechtigt sind die Mitglieder des Vorstandes je zu zweien kollektiv.

25. Juli 1949. Käserei.  
 Hans Wüthrich, in Hendschiken. Inhaber dieser Firma ist Hans Wüthrich, von Trub (Bern), in Hendschiken. Käserei. Dorf Nr. 122.

25. Juli 1949. Neuheiten, Textilwaren usw.  
 G. Gauch, in Zupfikon, Neuheitenvertrieb, Handel mit Textilwaren und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 445). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. Juli 1949.  
 Joh. Frei's Erben Baugeschäft Baden, in Baden (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1942, Seite 1413). Pauline Frei-Füglister und Josef Frei sind als Gesellschafter ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Hans Frei und Eugen Frei führen weiterhin Kollektivunterschrift. Die Firma lautet nun: Gebr. H. & E. Frei.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Bellinzona

12 luglio 1949. Articoli da signora.  
 Moll-Tex s. a. g. l., in Giubiasco. Con atto 21 giugno 1949 e statuti di medesima data venne costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata. Scopo è la confezione di articoli tessili da signora e riparazione calze da signora. Il capitale sociale è di 20 000 fr., suddiviso in 2 quote: una di 13 000 fr. intestata a Alfredo Knuchel, da Bätterkinden, in



Giubiasco, e l'altra di 7000 fr. a Bruno Moll, di Adolfo, da Dulliken, in Mendrisio. Alfredo Knuchel apporta alla società macchinario e merce per un valore di 11 632 fr. come all'inventario 22 giugno 1949 e Bruno Moll apporta pure macchinario e merce come all'inventario di medesima data per 1210 franchi, accettati dalla società rispettivamente per 11 632 fr. e 1219 fr. Bruno Moll col suo versamento di 2290 fr. viene a liberare la sua quota fino alla somma di 3500 fr. mentre quella di Alfredo Knuchel è liberata dai conferimenti in natura fino a 11 632 fr. Le comunicazioni ai soci sono fatte a mezzo lettera raccomandata o per avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio che è l'organo di pubblicazione della società. I gerenti della società sono Alfredo Knuchel e Bruno Moll. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale dei due gerenti. Sede della società: casa Stevenoni Domenico.

#### Ufficio di Lugano

25 luglio 1949.

A. G. Kurhaus und Erholungsheim Monte Brè (Casa di cure e di riposo Monte Brè S. A.), in C a s t a g n o l a, acquisto ed esercizio della casa di cura in Ruvigliana, già proprietà dei coniugi Pfenning (FUSC. N° 74, del 29 marzo 1949, pagina 836). Mediante decreto 9 aprile 1949 la pretura di Lugano-Città ha omologato il concordato per abbandono dall'attivo, intervenuto tra la società ed i suoi creditori. La commissione di liquidazione è composta da: avv. Emilio Rava, fu Emilio, da Lugano, in Viganello, presidente; Giuseppe Cappello, fu Aloisio, da Paradiso, in Lugano, segretario; avv. Marco Antonini, fu Severino, da Lugaggia, in Lugano; avv. Franco Cattaneo di Silvio, da Faido, in Lugano; Antonio G. Bordoli, fu Battista, da Schiers, in Lugano; Giulio Vicari, fu Giovanni, da Ponte-Tresa, in Castagnola; Luigi-Giacomo Bernasconi, di Natale, da ed in Lugano, e Mario Solari, fu Severino, da Barbengo, in Lugano. La firma sociale è stata conferita collettivamente al presidente ed al segretario. Di conseguenza la firma conferita all'amministratrice unica Brunilde Gianinazzi è estinta. La ragione sociale è modificata in quella di «A. G. Kurhaus und Erholungsheim Monte Brè in Nachlassliquidation (Casa di cura e di riposo Monte Brè S. A. in liquidazione concordataria)». Amministrazione della massa c/o avv. E. Rava, in Lugano.

#### Distretto di Mendrisio

26 luglio 1949. Merci di diversa natura, ecc.

Mira Felice Chiasso, S. E. C. Import-Export, in C h i a s s o, importazione ed esportazione di merci di diversa natura, nonché transito di merci per e dalla Svizzera, laboratorio di confezioni (FUSC. del 24 settembre 1947, N° 223, pagina 2784). Con decreto 20 giugno 1949 della pretura di Mendrisio è stato dichiarato il fallimento del titolare.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

7 juillet 1949.

Imprimerie de la Plaine du Rhône S.A., société anonyme précédemment à Montré (FOSC. des 24 septembre et 24 décembre 1947). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 février 1949, la société a décidé de transférer son siège social à Aigle. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'exécution de tous travaux d'imprimerie et d'édition. Elle pourra acquérir toutes installations de machines, s'assurer tous privilèges d'édition, reproduction, de brevets ou de procédés d'impression. Les statuts originaux portant la date du 6 septembre 1947 ont été modifiés le 24 février 1949. Le capital social, primitivement fixé à 100 000 fr., a été suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1949, porté à 130 000 fr. par l'émission de 60 actions au porteur de 500 fr. chacune, entièrement libérées par versement de 20 000 fr. en espèces et par compensation avec une créance de 10 000 fr.; il est divisé en 100 actions de 1000 fr. et en 60 actions de 500 fr. Les actions sont au porteur; elles sont entièrement libérées. La convocation des assemblées générales se fait par lettre chargée adressée aux porteurs d'actions, aussi longtemps que leurs adresses sont connues; à ce défaut, par convocation dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et la Feuille officielle suisse du commerce. L'organe de publicité est la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et, dans les cas prévus par la loi, la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. Il est composé de: Pierre Cailler, de Genève et Daillens, à Pully, président; Charles Wicht, de Fribourg, à Prilly, secrétaire, et Alec Crausaz, de Bavois, à Lausanne, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: avenue de la Gare.

25 juillet 1949. Immeubles.

Meropl, à Bex. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction, la gérance d'immeubles qu'elle pourrait acquérir, et toutes opérations immobilières ou mobilières quelconques en rapport avec le but social. Elle a notamment pour objet l'achat de la société «Sitec S.A.», à Bex, au prix de 75 000 fr., d'immeubles sis à Bex, «En Chervatery», d'une superficie totale de 144 a 63 ca., estimés 52 000 fr. au total. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux actionnaires se font par insertion dans l'organe de publicité de la société ou par lettre recommandée adressée aux actionnaires, lorsque tous ceux-ci sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Louis Comte, de Ropraz (Vaud), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: Etude Bertholet, notaire, à Bex, place du marché.

26 juillet 1949. Liqueur, etc.

F. Leyvraz S.A., à Aigle (FOSC. du 27 janvier 1945). Le conseil d'administration est composé de: Marcelle Monod-Leyvraz, présidente (déjà inscrite comme membre), et Georges Deprez (déjà inscrit). Ils signent individuellement. L'administratrice Fanny Leyvraz-Cherix, présidente, est décédée; sa signature est radiée.

#### Bureau de Lausanne

26 juillet 1949. Garage.

Depallens et Alcardi, à Lausanne. Jules Depallens, allié Jaggy, du Châtelard et Alfred Aicardi, allié Bo, de Naz (Vaud), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juillet 1949. Garage pour automobiles, atelier de réparations, achat, vente et location sans chauffeur de véhicules automobiles, à l'enseigne: «Garage des Bergières». Avenue Bergières 26.

26 juillet 1949. Filtres.

Jules Depallens, à Lausanne, fabrication de filtre (FOSC. du 8 juillet 1947, page 1879). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

26 juillet 1949. Immeubles.

Société de l'Ecole Spéciale S. à r. l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 mai 1949, page 1190). Les pouvoirs du gérant démissionnaire Gustave-Adolphe Schæfer sont éteints. L'associé Jean Dufour, du Châtelard-Montreux, à Lausanne, est nommé gérant avec signature individuelle.

26 juillet 1949. Générateurs à vapeur.

Bruma S.A., à Lausanne, générateurs à vapeur (FOSC. du 2 juin 1949, page 1485). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1949, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale Bruma S.A. en liquidation. Les pouvoirs des administrateurs Ignace Troillet, Raymond Segers et Maurice Herzog sont éteints. Edouard-Henri, dit Otto Weisser, de Genève, à Epalinges, est nommé liquidateur avec signature individuelle.

#### Bureau de Moudon

26 juillet 1949. Grains, farine, etc.

Walter Hofmann, à Moudon, grains, farin, engrais, fourrages, produits agricoles, commerce de vins, semences (FOSC. du 5 novembre 1942, page 2536). Par jugement du 20 juillet 1949, le président du Tribunal du district de Moudon a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Bureau de Rolle

26 juillet 1949.

Société anonyme pour la transformation industrielle de produits agricoles Tlpa, à Rolle (FOSC. du 13 mai 1949, N° 111, page 1292). Jean Sevestre, de nationalité française, à Rolle, a été nommé administrateur. Sa signature de fondé de pouvoir est radiée. La société reste engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou fondés de pouvoir, ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoir.

#### Wallis — Valais — Valles

##### Bureau de St-Maurice

26 juillet 1949. Cordes, mercerie, etc.

Joseph Adolph, à Martigny-Bourg. Le chef de la maison est Joseph Adolph, de France, à Martigny-Bourg. Représentation de cordes de tous genres, d'articles de mercerie et de bonneterie.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 juillet 1949. Immeubles.

Hôtel Pierre-François S.A., à La Chaux-de-Fonds. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée constitutive du 20 juillet 1949 et statuts du 20 juillet 1949, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour objet l'achat, la vente et la construction d'immeubles locatifs et leur exploitation. Elle se propose d'acquérir, de la commune de La Chaux-de-Fonds, l'article 8202 du cadastre de La Chaux-de-Fonds pour le prix de 19 750 fr. Le capital social est de 240 500 fr., divisé en 140 actions série A de 1500 fr. au porteur, 15 actions série B de 1000 fr., nominatives, et 155 actions série C de 100 fr. nominatives. «Saplico», Société anonyme de placements immobiliers et de construction, à La Chaux-de-Fonds, apporte à la société selon contrat de cession du 20 juillet 1949, études, plans et droits acquis pour le prix de 16 000 fr. valeur réelle, acceptés pour 15 500 fr. En couverture de ces apports, ladite société recevra 155 actions série C de 100 fr. nominatives. Le capital social est entièrement libéré, soit 225 000 fr., versé en espèces et 15 500 fr. par apports en nature. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée en tant qu'ils sont connus et par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 2 à 5 membres, actuellement de Pietro Giubbini, d'Intragna, à Zurich, président, et François Riva, de Berne, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. Bureau: Léopold Robert 66 (en l'étude de M<sup>e</sup> François Riva, notaire).

25 juillet 1949.

Immeubles Léopold Robert 132 à 134, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 27 janvier 1949, N° 22). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 juillet 1949, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

25 juillet 1949.

Immeubles Léopold Robert 136 à 138, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 27 janvier 1949, N° 22). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 juillet 1949, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Neuchâtel

25 juillet 1949. Rénovation de limes, râpes, etc.

Bjarko S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique du 11 juillet 1949 et statuts du même jour, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation du procédé électrochimique Bjarko pour la rénovation de limes, râpes, etc. et leur restituer ainsi la totalité de leur coupe. Le capital-actions est de 60 000 fr., divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par des apports faits par les actionnaires, suivant contrat d'apports du 5 juillet 1949. Ces apports consistant en le procédé électrochimique Bjarko, avec marque, brevet, etc., sont faits et acceptés pour le prix de 250 000 fr., et payés par remise, à chacun des apporteurs, du nombre d'actions de 250 fr. chacune, entièrement libérées, correspondant à son apport, le surplus faisant l'objet de reconnaissances de dettes. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettres chargées lorsque ceux-ci sont tous connus. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Est nommé administrateur unique Paul Baillod, de Gorgier, à Neuchâtel, lequel engage la société par sa signature individuelle. Ernst Geschwiler, de Gossau (St-Gall), à Wallisellen (Zurich), et Thomas Fritschi, de Bachenbülach, à Genève, sont nommés fondés de procuration, avec signature individuelle. Bureaux: Faubourg de l'Hôpital 5 (étude Paul Baillod).

#### Genève — Genève — Ginevra

25 juillet 1949. Champagnes, whiskies et spiritueux.

Lucien-A. Poltéra-Gunn, à Genève, importation, exportation, commerce et agence générale de champagnes, whiskies et spiritueux (FOSC. du 7 février 1948, page 395). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

25 juillet 1949. Champagnes, whiskies, spiritueux, etc.  
Lucien-A. Poltera-Gunn, Charles-A. Masserey, successeur, à Genève. Le chef de la maison est Charles-Antoine Masserey, de Sierré (Valais), à Genève. Importation, exportation, commerce et agence générale de champagnes, whiskies, spiritueux et spécialités alimentaires. Rue de Fribourg 8.

25 juillet 1949.  
Bureau Fiduciaire Lyard, à Genève. Le chef de la maison est André-Léon Lyard, de et à Genève. Tenue de comptabilités; impôts; travaux d'expertises, de revisions, contrôles et organisations comptables. Rue de la Fontaine 5.

25 juillet 1949. Horlogerie, bijouterie, etc.  
Baume & Mercier, Société Anonyme, à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1949; page 1470). Le conseil d'administration est composé de: André Juillerat, président, de Rebeuveiler (Berne) et La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève; Marc Beuchat, secrétaire et directeur (inscrit); Constantin de Gorski (inscrit jusqu'ici comme président), et Alphonse Bernasconi (inscrit). La société est dorénavant engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature collective à deux des autres administrateurs et de Théo Capra, titulaire de la signature (inscrit).

25 juillet 1949.  
Société anonyme Immobilière «Soleil Matin et Soir», à Genève (FOSC. du 29 janvier 1948, page 286). Jules Corthay, du Grand-Saconnex, à La Chapelle sur Carouge (Plan-les-Ouates), a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Edmond-Lucien Désert est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue Bovy-Lysberg 9 (régie Bernard et Corthay).

25 juillet 1949.  
Société Immobilière Molard-Fontaine, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 novembre 1945, page 2700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juillet 1949, la société a décidé de porter son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr., par l'émission de 200 actions de 1000 francs chacune, au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 400 000 fr., divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Basfa AG. in Liquidation, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1949 wurde die Liquidation beschlossen und der Unterzeichnete zum Liquidator ernannt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden daher ersucht, ihre Forderungen bis 31. August 1949 an den Unterzeichneten in doppelter Ausfertigung einzureichen.  
(AA. 221<sup>2</sup>)

Basel, den 26. Juli 1949.

BASFA AG. in Liquidation,  
der Liquidator: Dr. Fernand Lang, Treuhänder, Basel 3.

### Cadiso, Società a garanzia limitata, in Novazzano

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung vom 14. Juni 1949 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen einem Monat beim unterzeichneten Liquidator anzumelden.  
(AA. 220<sup>2</sup>)

Olten, den 27. Juli 1949.

Cadiso S. a. g. l. in Liq.,  
Der Liquidator: Max Schaffner, Olten, Solothurnerstr. 8.

## Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, Luzern

### Bilanz per 31. Dezember 1948

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven		Passiven			
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	Fr. 119 371	Rp. 71	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 34 837	Rp. —
Bankendebitoren auf Sicht	3 669	25	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	138 132	17
Wechsel	112 639	20	Kreditoren auf Zeit	546 357	93
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 532	90	Depositenhefte	773 519	53
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	446 550	41	Aktienkapital	200 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung; Fr. 313 952.12			Reserven	19 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	66 371	55	Saldovortrag auf neue Rechnung	192	63
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	873 591	12			
davon gegen hypothekarische Deckung; Fr. 259 504.15					
Hypothekaranlagen	54 231	43			
Wertschriften	10 000	—			
Sonstige Aktiven	19 081	69			
Indossamentverpflichtungen: Fr. —					
Bürgschaftsverpflichtungen: » 18 641.70					
	1 712 039	26		1 712 039	26
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948</b>		<b>Haben</b>		
Passivzinsen	Fr. 33 280	Rp. 54	Vortrag	Fr. 516	Rp. 02
Bankbehörden und Personal	26 186	45	Aktivzinsen	41 008	54
Geschäfts- und Bureaukosten	22 685	66	Kommissionen	36 955	17
Steuern	1 288	95	Ertrag des Wechselportefeuills	12 101	05
Abschreibungen	1 170	55	Ertrag der Wertschriften	224	—
Reingewinn:					
Saldo vom Vorjahr	Fr. 516.02				
Reingewinn pro 1948	» 5676.61	63			
	6 192	63			
	90 804	78		90 804	78

## Rüegg & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich

### Bilanz auf 31. Dezember 1948

(nach Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven			
Kassa	Fr. 315 938.55	Rp. —	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 355 927	Rp. 50
Nationalbank	» 571 761.25		Bankenkreditoren, andere	1 273 017	40
Postscheckkonto	» 14 969.30	10	Kontokorrent-Kreditoren auf Sicht	1 687 884	28
Bankendebitoren auf Sicht	124 294	35	Kontokorrent-Kreditoren auf Zeit	1 039 713	12
Bankendebitoren, andere	33 918	30	Report-Verpflichtungen	92 250	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 710 818	36	Aktienkapital	750 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung; Fr. 302 795.55			Ordentliche Reserven	10 000	—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	216 274	85	Ausserordentliche Reserven	20 000	—
Wechsel	7 500	—	Delkredere	115 000	—
Wertschriften	348 891	75	Sonstige Passiven, transitorische	1 747	05
Sonstige Aktiven:			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	8 809	06
Mobilien	Fr. 3500.—				
transitorische	» 1481.70	70			
Kautionen: Fr. 20 600.—					
	5 349 348	41		5 349 348	41
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948</b>		<b>Haben</b>		
Passivzinsen	Fr. 108 111	Rp. 90	Saldovortrag von 1947	Fr. 30 104	Rp. 70
Kommissionen	11 392	52	Aktivzinsen	136 620	58
Bankbehörden und Personal	122 164	40	Kommissionen	41 444	04
Steuern	4 672	95	Courtagen und Wertschriftenertrag	132 835	06
Geschäfts- und Bureaukosten	50 093	20	Ertrag der Coupons	4 168	19
Abschreibungen	36 033	25			
Wechselkursdifferenzen	3 895	29			
Gewinnvortrag 1947	Fr. 30 104.70				
Gewinn 1948	» 14 737.61	63			
	Fr. 44 842.31				
% Abschreibungen	» 36 033.25	06			
	8 809	06			
	345 172	57		345 172	57

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Prescrizione N° 496 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi delle derrate alimentari per il mese di agosto 1949

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, viste le ordinanze 1 e N. 57 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939 e 24 ottobre 1945, concernenti il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con l'Ufficio di guerra per i viveri, in sostituzione della sua prescrizione N° 496/luglio 1949, prescrive:

(Modificazioni subentrate nella prescrizione N° 496/luglio 1949:

- 1° Prezzi: voce: 1;
- 2° Testo: voce: 1;
- 3° Le voci 37—50 a, 62, 63, 88—88 e, 106—108 e 114 vengono soppresse.)

I. Per le merci indicate in appresso valgono nel mese di agosto 1949 i prezzi massimi seguenti:

Voce	Articoli	Prezzi di vendita massimi al dettagliante		Prezzi di dettaglio massimi (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		Fr. 100 kg. netti	lordi (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)	Fr. netti	Fr. lordi con sconto minimo del 5%
<b>Zucchero:</b> In caso di prezzi di costo inferiori franco deposito, i prezzi di vendita ai dettaglianti ed al consumatori debbono essere corrispondentemente ridotti applicando i margini nel quadro autorizzato.					
1	Zucchero cristallino* supplementi massimi di margine sul prezzo di costo franco deposito: importatore e grossista assieme 5 fr. per 100 kg. (franco stazione del dettagliante); dettagliante 13 fr. per 100 kg. (netti, ICA compresa)	96.—	1.07/kg.	1.12/kg.	
<b>Zucchero a quadretti</b> supplementi massimi di margine sul prezzo di costo franco deposito:					
	grossista (franco stazione del dettagliante) per 100 kg.				dettagliante (netti, ICA compr.) per 100 kg.
2	sciolto (base sacco da 80 kg.)	Fr. 4.—	Fr. 14.—	101.—	1.15/kg.
3	in pacchetti da 2 1/2 kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	107.25	3.—/pacch. 3.16/pacch.
4	in pacchetti da 1 kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	108.25	1.21/pacch. 1.27/pacch.
5	in pacchetti da 1/2 kg.	Fr. 4.—	Fr. 12.75	111.25	—62/pacch. —65/pacch.
6	zucchero candito, tutte le sorte			154.—	2.—/kg. 2.10/kg.
7	zucchero grezzo			94.—	1.15/kg. 1.21/kg.
<b>Riso:</b>					
13	naturale, camolino o brillato, tutte le sorte: margine massimo del dettagliante 27 fr. 50 netti per 100 kg. sul prezzo di costo. Se il prezzo di costo del dettagliante è inferiore a 142 fr. 50 (sec. voce 13), il prezzo di vendita al minuto deve essere ridotto dell'importo della differenza che ne risulta.	142.50	1.70/kg.	1.79/kg.	
<b>Paste alimentari*:</b>					
pasta cosiddetta «azione», qualità ordinaria, sciolta:					
14	cornetti (obbligo di vendita) *	87.—	1.02/kg.	1.07/kg.	
15	spaghetti	99.—	1.14/kg.	1.20/kg.	
pasta «superiore» (tutte le sorte):					
16	sciolta	111.—	1.31/kg.	1.38/kg.	
17	in pacchetti da 500 g.	129.—	—78/pacch.	—82/pacch.	
18	in pacchetti da 250 g. (soltanto pastine per minestra)	139.—	—42/pacch.	—44/pacch.	
pasta all'uovo, qualità ordinaria:					
19	sciolta				tendere in uova 100 g./kg. di friscello
20	in pacchetti da 500 g.	167.—	1.98/kg.	2.08/kg.	
21	in pacchetti da 250 g.	187.—	1.12/pacch.	1.18/pacch.	
pasta sp. all'uovo «azione» tagliatelli e cornetti:					
22	sciolta	170.—	2.06/kg.	2.17/kg.	
23	in pacchetti da 500 g.	177.—	1.10/pacch.	1.16/pacch.	
pasta speciale all'uovo (tenore in uova 100 g./kg. di friscello):					
24	sciolta	207.—	2.32/kg.	2.44/kg.	
25	in pacchetti da 500 g.	207.—	1.30/pacch.	1.37/pacch.	
26	in pacchetti da 250 g.	217.—	—70/pacch.	—74/pacch.	
specialità fabbricate con semola speciale, senza uova:					
27	sciolta	136.—	1.65/kg.	1.74/kg.	
28	in pacchetti da 500 g.	154.—	—95/pacch.	—1.—/pacch.	
28a	in pacchetti da 250 g.	164.—	—54/pacch.	—57/pacch.	
specialità all'uovo fabbricate con semola speciale (tenore in uova 150 g./kg. di frise.):					
29	in pacchetti da 500 g.	247.—	1.48/pacch.	1.56/pacch.	
30	in pacchetti da 250 g.	257.—	—79/pacch.	—83/pacch.	
31	Farina bianca (fiore)	128.—	1.52/kg.	1.60/kg.	
32	Semola da cuocina	128.—	1.43/kg.	1.50/kg.	
33	Farina tipo unieio (biglia)	35.95	—48/kg.	—50/kg.	
33a	Farina sembianca	67.—	—84/kg.	—88/kg.	
34	Semoia mais *	59.—	—70/kg.	—74/kg.	
35	Fioechi di avena, sciolti *	81.50	—96/kg.	1.01/kg.	obbligo di veaditai
36	Granelli di avena, sciolti *	88.50	1.09/kg.	1.15/kg.	
36a	Fioechi e tritello (grauu) di avena, in pacchetti: *				
	da 500 g.	136.—	—81/pacch.	—85/pacch.	
	da 250 g.	146.—	—43/pacch.	—45/pacch.	
36b	Farina di avena, in pacchetti: *				
	da 500 g.	146.—	—86/pacch.	—90/pacch.	
	da 250 g.	156.—	—48/pacch.	—50/pacch.	
<b>Farina e semola di piselli (gialla e verde):</b>					
51	farina di piselli, preparata, sciolta, gialla	116.—	1.43/kg.	1.51/kg.	
51a	farina di piselli, prep. in pacch. da 500 g., gialla	132.—	—80/pacch.	—85/pacch.	
51b	farina di piselli, prep. in pacch. da 250 g., gialla	141.—	—43/pacch.	—45/pacch.	
52	farina di piselli, preparata, sciolta, verde	111.—	1.38/kg.	1.46/kg.	
53	farina di piselli, prep. in pacch. da 500 g., verde	127.—	—78/pacch.	—82/pacch.	
53a	farina di piselli, prep. in pacch. da 250 g., verde	136.—	—42/pacch.	—44/pacch.	
<b>Cacao in polvere e cioccolato in polvere: *</b>					
qualità corrente, sciolti					
54	non zuccherati	4.—/kg.	5.43/kg.	5.72/kg.	
54a	zuccherati	3.60/kg.	4.90/kg.	5.16/kg.	

Voce	Articoli	Prezzi di vendita massimi ai dettaglianti (non compresa l'imposta sulla cifra d'affari)		Prezzi di dettaglio massimi (compresa eventuale imposta sulla cifra d'affari)	
		Fr. 100 kg. netti	lordi	Fr. netti	Fr. lordi con sconto minimo del 5%
<b>In pacchetti originali delle fabbriche:</b>					
55	da 1 kg. non zuccherati	4.20/kg.	5.35/pacch.	5.63/pacch.	
55a	da 1 kg. zuccherati	3.80/kg.	4.85/pacch.	5.10/pacch.	
56	da 500 g. non zuccherati	4.70/kg.	3.—/pacch.	3.16/pacch.	
56a	da 500 g. zuccherati	4.30/kg.	2.74/pacch.	2.88/pacch.	
57	da 250 g. non zuccherati	4.90/kg.	1.57/pacch.	1.65/pacch.	
57a	da 250 g. zuccherati	4.50/kg.	1.44/pacch.	1.51/pacch.	
58	da 100 g. non zuccherati	5.20/kg.	—66/pacch.	—70/pacch.	
58a	da 100 g. zuccherati	4.80/kg.	—61/pacch.	—64/pacch.	
59	da 50 g. non zuccherati	6.20/kg.	—40/pacch.	—42/pacch.	
59a	da 50 g. zuccherati	5.80/kg.	—38/pacch.	—40/pacch.	
<b>Caffè (in grana): *</b>					
60	Caffè d'obbligo di vendita, crudo, sciolto	275.—	—	—	
61	Caffè d'obbligo di vendita, torrefatto, sciolto o in pacchetti	360.—	4.60/kg.	4.85/kg.	
62	Migliori qualità, torrefatte, sciolte	625.—	7.90/kg.	8.30/kg.	
63	Migliori qualità, torrefatte, in pacchetti	655.—	8.20/kg.	8.60/kg.	
<b>Tè (da calcolarsi conformemente alla prescrizione N° 750 A/47): *</b>					
64	Tè detto «obbligo di vendita» da 100 g.	9.02/kg. sc.	1.25/pacch.	1.30/pacch.	
64a	«obbligatorio» da 50 g.	9.02/kg. sc.	—65/pacch.	—70/pacch.	
64b	Assam, Ceylon, Dooars, Darjeeling, corrente; qualsiasi miscela	pacch. da 250 g. 11.04/kg. sc.	4.15/pacch.	4.35/pacch.	
64c	idem	pacch. da 100 g. 11.04/kg. sc.	1.65/pacch.	1.75/pacch.	
64d	idem	pacch. da 50 g. 11.04/kg. sc.	—85/pacch.	—90/pacch.	
64e	Darjeeling puro, fine (soltanto le qualità più fini)	pacch. da 250 g. 12.07/kg. sc.	4.50/pacch.	4.75/pacch.	
64f	idem	pacch. da 100 g. 12.07/kg. sc.	1.80/pacch.	1.90/pacch.	
64g	idem	pacch. da 50 g. 12.07/kg. sc.	—95/pacch.	1.—/pacch.	
<b>Oli commestibili (all'eccezione degli oli indicati nella prescrizione N° 814 A/48):</b>					
65	in fusti di ferro (da rendere) *	287.—	3.39/l.	3.57/l.	
65a	in bidoni (da rendere) *	287.—	1.77/1/2 l.	1.86/1/2 l.	
			—73/2 dl.	—76/2 dl.	
			—37/1 dl.	—39/1 dl.	
65b	in bottiglie originali da 1 l. (da vendere in via di massima al prezzo stampato sulla bottiglia) senza pegno per la bottiglia) *	309.—	3.66	3.85	
(le 100 bottiglie) (bottiglia) (bottiglia)					
<b>Grassi commestibili, in tavolette (senza grasso da macelleria):</b>					
66	grasso di cocco	260.—	3.12/kg.	3.28/kg.	
66a	grasso di cocco con 10% di burro	365.—	4.35/kg.	4.58/kg.	
66b	grasso di cocco con 20% di burro	460.—	5.32/kg.	5.60/kg.	
66c	grasso di cocco con 25% di burro	503.—	5.82/kg.	6.12/kg.	
69	margarina commestibile con 10% di burro (pani da 250 g.) *	400.—	4.75/kg.	5.—/kg.	
<b>Uova: *</b>					
75	uova in guscio, indigene	—28/uovo	—31/uovo	—33/uovo	
77	in regioni montane	—29/uovo	—32/uovo	—34/uovo	
I suddetti prezzi possono essere aumentati di 2 cent. al prezzo per le uova da bere (vecchie di 8 giorni al più).					
<b>Salsicce: *</b>					
84	carvelas, 100 g. peso grezzo minimo	—36/pezzo	—40/pezzo	—	ICA esci.
85	wienerei, 100 g. peso grezzo minimo	—47/paio	—52/paio	—	
86	schbligg, 200 g. peso grezzo minimo	1.—/paio	1.10/paio	—	
87	landjäger, 160 g. peso grezzo minimo	—92/paio	1.—/paio	—	
<b>Carne congelata:</b>					
99	Carne da bollito, Ia qualità (con 25% al massimo di ossa):				Fr./kg.
100	fiocco di punta, collo, scavo di pancina				4.—
101	altra carne da bollito				4.50
101	parti speciali da bollito (biancostato delle coste basse, coste della schiena, reale, aietta)				4.80
Carne per arrosto, Ia qualità (con 25% al massimo di ossa):					
102	traverso di spalla, magatello della spalla				4.80
103	sotto-fesa				5.—
104	osso buco, anca				5.20
105	Pane: conformemente all'ordinanza N° 12 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 febbraio 1947, concernente il prezzo della farina e del pane e in base alle singole prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.				
105a	pane bianco: conformemente alla prescrizione N° 663 A/47, del 22 marzo 1947;				
109	Latte: conformemente ai regolamenti locali N° 257 B/48 (panna).				
110	Burro: conformemente alle prescrizioni speciali N° 637 A/47, N° 637 A/48 e N° 637 A/49 (burro fresco e burro fuso).				
111	Formaggio: conformemente alle prescrizioni speciali N° 422 A/47 (formaggio in scatola), 661 A/47 e 661 A/49 (formaggio di pasta dura), 662 A/47 (formaggio d'Appenzello).				
112	Miele: indigeno vedi prescrizione N° 417 A/46.				
113	Marmellate e conserve di frutta: Valgono i prezzi massimi di listino delle fabbriche, rispettivamente i prezzi massimi stampati sugli imballaggi.				
115	Altre derrate alimentari: I prezzi delle derrate alimentari non annoverate qui sopra sono retti dalle disposizioni generali dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, nonché dalle singole prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi.				
<b>II. Disposizioni complementari:</b>					
a) Disposizioni complementari per le singole voci:					
Alle voci da 1 a 7, zucchero. Il prezzo d'ingrosso di 96 fr. il quintale per lo zucchero cristallino rappresenta il prezzo massimo di vendita anche per le forniture eseguite franco di porto all'artigianato (panettieri, pasticciere, ecc.).					
Per quanto concerne il prezzo di vendita massimo dello zucchero a quadretti (base sacchi) fornito dagli zuccherifici, esso è fissato a 97 fr. il quintale, partenza fabbrica. Il prezzo di vendita massimo per le altre sorte va calcolato secondo i «listini dei margini» dello Zuccherificio e Raffineria d'Aarberg S. A. e dello Zuccherificio di Ruppertswil S. A. del 1° novembre 1948, approvati dal nostro ufficio.					
Gli zuccherifici che forniscono direttamente la clientela del loro compratori per coill possono applicare per tali invii un supplemento di 30 cent. al massimo il quintale che va a carico del margine del commercio all'ingrosso. L'eccedenza della spesa di trasporto di tali invii, per rapporto alla spesa base per spedizioni a vagoni dalla fabbrica alla stazione del compratore, può essere addossata a quest'ultimo.					
* Vedansi disposizioni complementari a cifra 2 in appresso.					



Il prezzo massimo d'ingrosso di 101 fr. il quintale (prezzo massimo di vendita ai dettaglianti) dello zucchero a quadretti solite si riferisce a merce venduta in sacchi. Per lo zucchero a quadretti in cartoni, il prezzo all'ingrosso massimo ammonta a 108 fr. 25 per le consegne in cartoni da 25 kg. I prezzi di dettaglio massimi fissati per lo zucchero a quadretti, sciolto, concernono tanto la merce consegnata in sacchi che lo zucchero fornito in casse ed in cartoni.

Nel fissare i prezzi di vendita al minuto delle sorte di zucchero non annoverate in questa prescrizione (zucchero semola, polvere di zucchero, zucchero in stanga) va tenuto conto del margine assoluto d'anteguerra (in franchi e centesimi). Tale margine può essere maggiorato di un supplemento di rincaro del 30% al massimo.

**Alle voci da 14 a 21, paste alimentari:** Per le paste tipo «Bologna» può essere prelevato un supplemento massimo di 5 cent. il chilogrammo sui prezzi della rispettiva voce.

**Obbligo di vendita:** Nei negozi di dettaglio in cui si vendono normalmente paste alimentari si deve mettere a disposizione della clientela dei «cornetti soliti» al prezzo massimo di 92 cent. il chilogrammo e menzionarli in modo chiaro come tali a fianco del prezzo.

I dettaglianti hanno, in via di massima, diritto di essere forniti della cosiddetta pasta «azione» nella proporzione praticata finora. Allo scopo di permettere ai dettaglianti di conformarsi all'obbligo di vendita sopra indicato, i rispettivi fabbricanti sono tenuti a fornire, su richiesta, al loro dettagliante, un quarto almeno delle loro ordinazioni future di «cornetti soliti», al prezzo massimo d'acquisto secondo voce 14.

Qualora i fabbricanti producano specialità di paste alimentari per le quali l'Ufficio federale di controllo dei prezzi ha accordato, con autorizzazione speciale, prezzi di vendita superiori ai prezzi massimi d'ingrosso, fissati da questa prescrizione, i dettaglianti dovranno applicare il prezzo massimo di dettaglio che è stato comunicato loro dal fornitore.

Per le forniture della cosiddetta pasta «azione» in colli inferiori a 20 kg. può essere computato fino a nuovo avviso il supplemento di 3 cent. per chilogrammo.

**Alla voce 34, semola e farina di mais:** Nel cantone dei Grigioni e del Ticino i dettaglianti sono approvvigionati direttamente dai molini al prezzo massimo di 57 fr. 50 con 2% di sconto o prezzo netto di 56 fr. 50 a 100 kg. senza sacchi. Dal 7 novembre 1949, il prezzo massimo di dettaglio nel cantone Ticino è di 64 cent. netti il chilogrammo oppure di 68 cent. lordi (con 5% di sconto) (vedi prescrizione N° 432 A/45, del 25 ottobre 1945).

**Alle voci da 35 a 36 b, prodotti di avena.**

**Obbligo di vendita.** Nei negozi di dettaglio in cui si vendono regolarmente fiocchi e tritello di avena, questi prodotti devono essere tenuti «sciolti» a disposizione della clientela ai prezzi previsti alle voci da 35 a 36 b. Le etichette che indicano i prezzi devono portare chiaramente la menzione «soggetto all'obbligo di vendita».

I dettaglianti possono esigere di massima che siano loro forniti ai rispettivi prezzi massimi i quantitativi spettanti loro di prodotti d'avena sciolti. I fornitori sono tenuti ad approvvigionare i dettaglianti nella rispettiva misura.

I grossisti ed i dettaglianti che acquistano prodotti d'avena, sciolti e li confezionano in pacchetti hanno il diritto di applicare un supplemento sui prezzi previsti per merce sciolta solo con autorizzazione speciale dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi. S'intendono per pacchetti gli imballaggi di cartone con o senza carta all'interno o combinati con fogli di cellulosa (Cellux, Cellophane e simili), come pure i sacchetti di cellulosa o di carta combinata con fogli di cellulosa.

La confezione in sacchetti di carta praticata nel commercio al minuto non autorizza il computo di un supplemento per la messa in sacchetti.

Tutti i pacchetti contenenti prodotti di avena, devono portare stampato il prezzo di vendita al minuto. I sacchetti di cellulosa devono essere muniti di questa indicazione mediante un'etichetta interna ben visibile. La ditta che confeziona i pacchetti è responsabile dell'iscrizione dei prezzi sui rispettivi imballaggi.

**Alle voci da 55 a 59a, cacao in polvere e cioccolato in polvere:** Il cacao in polvere e la cioccolata in polvere in pacchetti originali delle fabbriche con il vecchio prezzo (più alto) stampato sugli imballaggi possono essere smerciati al prezzo al minuto che vi figura.

**Alle voci da 60 a 63, caffè soggetto all'obbligo di vendita:** I grossisti ed i dettaglianti hanno l'obbligo di mettere a disposizione della loro clientela il 30% almeno della vendita complessiva di caffè in grana sotto forma di caffè puro ai prezzi massimi delle voci 60 e 61 (caffè soggetto all'obbligo di vendita). I prezzi devono essere accompagnati dall'indicazione ben visibile «caffè a buon mercato torrefatto». I prezzi delle altre qualità di caffè vanno stabiliti conformemente alla prescrizione N° 543. I prezzi indicati alle voci 62 e 63 sono considerati come prezzi massimi assoluti.

**Alle voci 64 e 64a, tè (tè detto obbligatorio).** I grossisti ed i dettaglianti hanno l'obbligo di mettere in ogni tempo alla disposizione della loro clientela del tè detto obbligatorio nel quadro dei prezzi massimi fissati alle voci 64 e 64a.

**Alle voci da 64 b—g, tè:** I prodotti di primissima qualità i cui prezzi di costo d'importazione comprovabili ammontano a più di 9 fr. 50 per chilogrammo per l'Darjeeling e a più di 8 fr. 50 per chilogrammo per l'Ceylon vanno calcolati secondo la prescrizione N° 750 A/47, del 10 aprile 1947.

**Alle voci 65 e 65 a, oli commestibili in recipienti da rendere:** Nel caso in cui recipienti da rendere venissero fatturati, essi vanno ripresi allo stesso prezzo. L'introduzione del sistema di recipienti a nolo non deve creare alcun aggravio ai negozianti di commestibili.

**Alle voci da 66 a 66 c, grassi commestibili in tavolette:** I prezzi possono essere applicati soltanto se essi sono stampati sugli imballaggi (conformemente alla prescrizione N° 572 A/44 è vietato di modificare il prezzo impresso). I prezzi di vendita dei grassi commestibili misti sono fissati con singole decisioni.

**Alle voci 75 e 77, uova in guscio:** Per i particolari, vedansi le prescrizioni speciali N° 618 A/49 concernente i prezzi massimi delle uova di galline indigene (nova in guscio) del 15 gennaio 1949 e N° 618 D/49 concernente i prezzi massimi delle uova di galline indigene del 1° giugno 1949. I prezzi delle uova in guscio di provenienza estera sono calcolati secondo la prescrizione N° 618 A/46 del 26 febbraio 1946.

**Alle voci da 84 a 87, salsicce:** In quanto ai prezzi delle salsicce si rimanda alle disposizioni della prescrizione N° 627 C/48.

b) Disposizioni generali:

1. Tutte le merci offerte o esposte nel commercio al minuto devono essere munite di etichette o iscrizioni che indichino in modo chiaro i prezzi di vendita in franchi e centesimi conformemente alla prescrizione N° 572 A/44, del 29 settembre 1944, concernente l'affissione e la stampa dei prezzi di dettaglio. In quanto non siano state promulgate disposizioni speciali per singoli articoli, fanno allora stato i prezzi di dettaglio, imballaggio compreso (anche per vendite in imballaggi speciali, come per esempio imballaggi-regalo e per feste). I prodotti in pacchetti possono essere venduti ai prezzi impressi sugli imballaggi sino all' esaurimento delle scorte.

2. Supplementi di prezzo per fornitura all'ingrosso di merce sciolta, in sacchi d'origine già intaccati (zucchero cristallino e a quadretti in sacchi, riso, farina, semola di frumento c di granoturco, prodotti a base di avena).

Non possono di regola essere riscossi dei supplementi per piccole quantità che sulle forniture di quantitativi inferiori al peso di un sacco d'origine. Non è quindi ammesso di riscuotere un supplemento per piccole quantità sulle forniture in un solo e medesimo invio di quantitativi superiori al peso di un sacco d'origine.

Per forniture di piccole quantità di merce sciolta possono essere fatturati ai destinatari i supplementi seguenti: quantità (in sacchi intaccati) di 25 kg. e più: massimo 2 cent. il chilogrammo; quantità (in sacchi intaccati) inferiori a 25 kg., massimo 3 cent. il chilogrammo. Questi supplementi possono essere applicati anche alle forniture di zucchero a quadretti e di zucchero-semola in pacchi uniformi già intaccati.

Per forniture di pasta azione in colli inferiori a 20 kg. può essere computato fino a nuovo avviso un supplemento di 3 cent. per chilogrammo.

3. **Vendite a consumatori importanti** (economiche domestiche collettive come: alberghi, ristoranti, ospedali, ecc.) Per tali forniture si dovrà applicare un prezzo equo medio fra il prezzo di vendita al commercianti al minuto e il prezzo di dettaglio.

Per le forniture di carne e salsicce, nonché di grassi da macelleria, si dovranno invece accordare i ribassi usuali praticati finora. In quanto non siano prescritti prezzi uniformi per le forniture a rivenditori, si dovrà concedere su quest'ultimo uno sconto equo.

4. **I prezzi massimi per forniture ai dettaglianti s'intendono:** per spedizioni a mezzo ferrovia, franco stazione destino; per forniture a mezzo autocarri, franco domicilio.

Per le spedizioni in comuni di montagna aventi diritto alla compensazione i prezzi massimi fissati per l'approvvigionamento del commercio al minuto, conformemente alle prescrizioni N° 718 A/43, 718 A/44, 718 B/44, 718 B/46 e 718 A/48 s'intendono franco domicilio rispettivamente franco stazione del destinatario, in quanto le spese di trasporto dalla stazione al suo domicilio (E.F.D.) non sorpassino la quota usuale di condotta di 80 cent. l'100 kg. (vedi nostre istruzioni del 4 febbraio 1949).

In base alla prescrizione N° 718 A/43, i supplementi di trasporto per forniture in regioni montane applicati finora d'intesa con le autorità cantonali competenti (uffici cantonali di controllo dei prezzi) non possono più essere riscossi dal 1° gennaio 1944.

5. Qualora circostanze speciali lo esigessero, le autorità cantonali competenti possono proporre all'Ufficio federale di controllo dei prezzi di ridurre egualmente i prezzi massimi stabiliti con questa prescrizione. Tale riduzione sarà fatta, se del caso, dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

6. In quanto i dettaglianti accordino alla clientela ribassi o abbuoni superiori al 5%, i prezzi di vendita lordi stabiliti da questa prescrizione possono essere proporzionalmente maggiorati purché, dedotto l'abbuono od il ribasso, i prezzi netti prescritti non siano sorpassati. Questo disciplinamento non concerne tuttavia le merci il cui prezzo massimo di vendita al minuto è già stato prescritto al fabbricante e da essi stampato sugli imballaggi conformemente alle prescrizioni stabilite.

7. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N° 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Montreux-Territet, 28 luglio 1949.

Dipartimento federale dell'economia pubblica,  
il capo dell'Ufficio di controllo dei prezzi: F.-H. CAMPICHE.

## Polen

### Warenaustausch und Zahlungsverkehr

Die Texte der Abkommen vom 25. Juni 1949 (mit Liquidationsprotokoll und Liste der Kontingentsverwaltungsstellen) sind in Form eines Separatabzuges von 12 Seiten erhältlich. Preis: 45 Rappen (inkl. Spesen). Bei Vorauszahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, kann die Bestellung auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines vorgemerkt werden. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist in diesem Falle eine schriftliche Bestätigung nicht erwünscht.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## FONCIPARS

### Zertifikate der Liegenschafts-Mittelgütner

Zahlung des Semester-Coupons Nr. 11 ab 29. Juli 1949 auf Grund einer Jahres-Brutto-Rendite von 4,25% Fr. 21,25

wovon in Abzug kommen:  
Couponssteuer 5% auf Fr. 4.10 = Fr. 0,205  
Verrechnungssteuer 25% auf Fr. 4.10 = „ 1,025 „ 1,23  
Netto-Ausschüttung pro Coupon 4,004% Fr. 20,02

Die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruchs erfolgt auf den Teil der Brutto-Ausschüttung, welcher der Quellensteuer unterliegt, d. h. Fr. 4.10 pro Coupon.

#### ZAHLSTELLEN:

Schweizerischer Bankverein, Lausanne  
sowie Zweigniederlassungen und Agenturen dieses Instituts.  
Banque cantonale vaudoise, Lausanne.  
Union vaudoise du crédit, Lausanne.  
Banca popolare di Lugano, Lugano.  
Banca della Svizzera italiana, Lugano.  
Banque cantonale neuchâtelaise, Neuchâtel.

Der Trustee: Schweizerischer Bankverein, Lausanne. Die Verwaltung: Sapego S.A., Lausanne.

## Société des Hôtels de Villars

à Villars-sur-Ollon

(Villars-Palace, Grand Hôtel Muerzan & Hôtel Bellevue)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
le mercredi 17 août 1949, à 11 heures, au Villars-Palace, à Villars-sur-Ollon.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au samedi 13 août 1949, à midi, sur présentation des actions, au Crédit foncier vaudois à Lansanne.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes, seront tenus à la disposition des actionnaires auprès de l'établissement précité, ainsi qu'un siège de la société, dès ce jour. L. 325

Le 28 juillet 1949. Le conseil d'administration.

## Schweizerisch-italienische Finanzvereinbarungen

Die Texte der Vereinbarung vom 10. Mai 1949 betreffend schweizerische Kapitalanlagen in Italien sowie des Zusatzprotokolls zum Protokoll vom 15. Oktober 1947, ebenfalls vom 10. Mai 1949, sind in Form eines Separatabzuges von 8 Seiten zum Preis von 35 Rappen (inklusive Spesen) erhältlich. Voreinzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erbeten.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen der Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



## Ein Luxus-Wagen? **Ja!**

Ein wahres Kleinod, bleibt der FIAT 500 C, wie seine Vorgänger, der Wagen der modernen Dame. Sie schätzt seine diskrete Eleganz, die geschmackvolle Farben-Auswahl und die erstklassige Ausführung in allen Einzelheiten.

Der FIAT 500 C ist der ideale Wagen für die täglichen Einkäufe und die zahlreichen Besorgungen der modernen Frau.

Geräumig und komfortabel  
Geschmeidig und leicht bedienbar  
Flink und wendig

stellt er auch die ideale Ergänzung des Familienwagens dar.

### Aber ein sparsamer Wagen zugleich!

Der niedrige Benzinverbrauch  
Die minimale Steuer-PS-Zahl  
Die verblüffend geringen Unterhaltskosten

sind geradezu sprichwörtlich für den

## FIAT 500 C

den **typischen Gebrauchswagen.**

Die Limousine mit abklappbarem Dach bietet die Vorteile eines Cabriolet und umfasst, wie das zweiplätzig Coupé, einen grossen Gepäckraum. Der „Belvedere“ die Kombination von Personen- und Transport-Wagen, besitzt vier komfortable Sitze.

Weniger als 6 L. Benzin auf 100 Km — Mehr als 95 Km/Std.

GENERAL-VERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:  
**SACAF, route de Lyon 108, GENÈVE**

Vertreter und Untervertreter in allen Städten und größeren Ortschaften

**FIAT 500 C: DAS VORBILD DER KLEINWAGEN**

### Kompensations-Partner

für Norwegen gesucht

Importeure von Tranhartfett, Holzschiff, Zellulose, Holzprodukten, Papier, Pelzwaren, Talk, Graphit, Gummischuhen, die an der Abwicklung eines Gegenseitigkeits-Geschäftes interessiert sind, wollen sich unter Chiffre B 12851 Z an Publicitas Zürich 1 melden.

Guteingerichtetes Auto-Transportunternehmen, Lagerräume mit Gelseanschluss, an zentraler, sehr günstiger Lage in der Ostschweiz, würde

### Depot

Irgendwelcher Art übernehmen, Gefl. Anfragen unt. Chiffre G 7656 G an Publicitas Glarus.

### Montreux EDEN

Hôtel 168 B. - Das Badhotel - E. Eberhard

### Cuenin-Nümi & Cie.

Kerfisches-, Karbwarer- und Bademittelfabrik  
Kirchberg (Bern)  
mit Filiale in Brugg (Aargau)  
Wieder in allen Grössen u. Quantitäten erhältlich  
Reparatur defekter Kerfischeben  
Montz. Preisliste zu Diensten



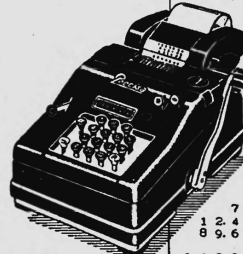
6 bis 40 Liter 1 bis 30 Liter

## Precisa

die schweizerische Addier-Rechenmaschine

zu günstigen Bedingungen

auch in Miete



Generalvertretung

**ERNST JOST AG**

Zürich 1 Sihlstrasse 1 Telefon (051) 27 23 12



2 4 5  
3 7 5  
1 2 3  
2 3 1  
2 3 5 5  
7 8 9 5  
1 5 5 0  
3 4 9 8 7 0 0  
1 5 6 0  
1 2 5 0 0  
4 7 5 8 5  
2 5 1 5  
4 1 2 4 7 0 0  
1 7 4 5 9 5 0  
2 3 7 8 7 5 0  
7 8 9 6 5 4 0 0  
1 2 4 5 6 2 5 0 0 0  
8 9 6 6 5 0 0 0 0 0  
1 0 2 9 1 0 9 0 4 0 0 0

Dès le 1<sup>er</sup> août 1949

les Caisses et Bureaux de la

## BANQUE GALLAND & CIE

S. A.

seront transférés au

N° 8, Avenue du Théâtre

LAUSANNE

Nouveaux numéros de téléphone: 26 09 33

Les caisses et bureaux seront fermés  
le 30 juillet 1949

### Emprunt 3¼ % Ville de Sion de 1937

Remboursement total

Toutes les obligations de l'emprunt 3¼ % Ville de Sion de 1937, sont dénoncées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1949. Le tirage au sort du 18 juillet 1949 est annulé.

Sion, le 25 juillet 1949.

S 39

La représentante des obligataires:

Caisse d'épargne du Valais,  
Société Mutuelle.

### Aus Liquidation ca. 750 m Tiroler Lodenstoff

Imprägniert, Breite: 158/160 cm, en bloc äusserst günstig abzugeben. Anfragen unt. Chiffre X 6876 Q an Publicitas Basel.

### Lausanne

A louer

Bureaux  
au centre des affaires, 4 pièces, téléphone (2 lignes) installé. - Offres sous chiffre FZ 18906 L à Publicitas Lausanne.

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!

Zu vermieten

in grösserem Vorort Zürichs,

### Ladenlokalitäten

In Geschäftshaus-Neubau sehr geeignet für Apotheke, da noch keine solche am Platze. Sofort bezugsbereit, evtl. mit Wohnung. — Offerten unter Chiffre G 12854 Z an Publicitas Zürich 1.

### KIW

für Sole-Crêpe

Kautschuk- und Industriebedarf  
Winterthur Telefon (052) 2 36 66

### Kompensationen mit Italien

Exportfirma wünscht Verbindung mit Schweizer Importeur italienischer Waren zwecks Kompensationen. — Anfragen unter Chiffre B 12846 Z an Publicitas Zürich 1.